



MITTEILUNGSBLATT



Informationsanlass: Kauf der Liegenschaft Staatsstrasse 36

Zur Erinnerung: **Am Mittwoch, 25. September 2024 von 18.30 bis 20.00 Uhr und von 20.00 bis 21.30 Uhr** (freie Besichtigung) findet direkt vor Ort die Informationsveranstaltung zum Kauf der Liegenschaft an der Staatsstrasse 36 statt. Vertreter des Gemeinderats, der Verwaltung und der Raiffeisenbank sind vor Ort, um Auskünfte zu erteilen.

Details zum Projekt sind im Mitteilungsblatt Nr. 37 am 12. September 2024 und auf der Homepage publiziert.

Gemeinderat



Zivilstandsnachricht

Geburt

07.09. **Egger Ben**, Sohn des Egger Dominic und der Egger Ramona, Engelwiesstrasse 4

Eheschliessung

13.09. **Wittwer Daniel** von Trub BE, in Niederbüren, Himmelbleichi 792 und

Mettler Silvia, von Reichenburg SZ, in Niederbüren, Himmelbleichi 792

Einwohneramt



Herzliche Gratulation!



Die ALUWAG AG aus Niederbüren holte sich am 4. WPO-Impuls den Titel «Beste Innovation der Region».

ALUWAG konnte sich gegen 6 Konkurrenten aus unterschiedlichen Branchen durchsetzen und wurde von den über 110 Teilnehmenden der Veranstaltung zur Siegerin gekürt. Mit einem modernen Firmen-Auftritt, einem fachlich kompetenten innovationsstarken Team und der neuartigen Gasinjektionstechnologie – womit bis anhin nicht entformbare Bauteil-Hohlräume hergestellt werden können – überzeugte die ALUWAG AG das kritische Fachpublikum.

Wir gratulieren der ALUWAG AG herzlich zu diesem grossartigen Erfolg!

Gemeinderat und Gemeindeverwaltung

Umtausch blauer Führerausweis



Seit dem 15. April 2023 wird nur noch der Führerausweis im Kreditkartenformat mit Laser-Gravur (Laser-FAK) ausgestellt. Der blaue Papierführerausweis verliert ab dem 1. November 2024 seine Legitimation.

Um Ihren blauen Papierführerausweis für den Strassenverkehr in einen neuen umtauschen zu lassen, verwenden Sie das Formular auf der Website des Kantons St. Gallen: www.sg.ch/verkehr/strassenverkehr/fuehrerausweise/ in der Rubrik «Umtausch Führerausweis blau» oder beziehen das Formular bei der Gemeinde Niederbüren.

Inhaberinnen und Inhaber von blauen Papierführerausweisen für den Strassenverkehr haben die Pflicht, diesen bis spätestens am **31. Oktober 2024** gegen einen neuen Ausweis im Kreditkartenformat mit Laser-Gravur umzutauschen. Danach verliert der Papierführerausweis als «Legitimationsdokument» seine Wirkung – nicht aber die Fahrberechtigung selber. Die Kosten für die Neuausstellung betragen 30 Franken.

Einwohneramt

Volksabstimmung und Wahlen

Nicht vergessen!

Diesen Sonntag, 22. September 2024, finden folgende Volksabstimmungen und Wahlen statt:

Eidgenössische Volksabstimmung

- Volksinitiative «Für die Zukunft unserer Natur und Landschaft (Biodiversitätsinitiative)»
- Änderung vom 17.3.2023 des Bundesgesetzes über die berufliche Alters-, Hinterlassenen- und Invalidenvorsorge (BVG) (Reform der beruflichen Vorsorge)

Kommunale Wahlen

Erneuerungswahlen der Politischen Gemeindebehörden für die Amtsdauer 2025-2028

Wahl des Gemeindepräsidiums, der Mitglieder des Gemeinderates und der Mitglieder der Geschäftsprüfungskommission (GPK)

Erneuerungswahlen der Primarschulgemeinde Niederbüren für die Amtsdauer 2025-2028

Wahl des Schulratspräsidiums, der Mitglieder des Schulrates und der Mitglieder der GPK

Erneuerungswahlen der Oberstufenschulgemeinde Oberbüren-Niederbüren-Niederwil

Wahl des Schulratspräsidiums, der Mitglieder des Schulrates und der Mitglieder der GPK

Die Urne ist aufgestellt am:

Sonntag, 22. September 2024, 10.00 - 11.00 Uhr, im Gemeindehaus, Gossauerstrasse 5

Briefliche Stimmabgabe

Bitte beachten Sie, dass die briefliche Stimmabgabe spätestens am Abstimmungssonntag bis zur Schliessung der Urne (11.00 Uhr) bei der Gemeindeverwaltung eintreffen muss.

Wahlresultate auf www.niederbueren.ch

Die Wahlresultate in Niederbüren können jeweils bereits am Abstimmungs- bzw. Wahlsonntag unter www.niederbueren.ch (Rubrik Verwaltung, Abstimmungen/Wahlen) heruntergeladen werden.

Gemeinderatskanzlei

Jungbürgerfeier 2024



Am **Freitag, 8. November 2024** findet die Jungbürgerfeier der Gemeinden Oberbüren und Niederbüren für die jungen Erwachsenen mit dem Jahrgang 2006 statt.

Die Anmeldung ist gemäss der erhaltenen Einladung bis zum 25. Oktober 2024 mittels QR-Code möglich. Bei Fragen wenden Sie sich bitte an Gabriela Buchmann, Tel. 058 228 25 51 oder E-Mail gabriela.buchmann@oberbueren.ch.

Wir freuen uns auf einen tollen Abend mit Ihnen.

Gemeinderäte Oberbüren und Niederbüren





Unser langjähriger Mitarbeiter wird sich per Ende Dezember 2024 beruflich verändern. Der Abwasserverband Niederbüren mit den dazugehörenden Gemeinden hat deshalb eine vielseitige Stelle zu vergeben. Auf den 1. Januar 2025 oder nach Vereinbarung suchen wir eine zuverlässige und engagierte Persönlichkeit als

Klärwerkfachmann m/w (100 %)

Es erwartet Sie ein vielseitiges, interessantes Aufgabengebiet in unserer ARA Niederbüren und den dazugehörenden Pump- und Aussenstationen, in welcher 16'000 Haushalte aus den umliegenden Gemeinden angeschlossen sind.

Ihre Hauptaufgaben:

- Betrieb der Abwasserreinigungsanlage
- Wartung und Kontrolle
- Bearbeiten von Störungen und Fehlermeldungen
- Laboranalyse gem. gewässerschutzrechtlichen Vorgaben
- Allgemeine Unterhalts- und Reparaturarbeiten
- Pikett- sowie Wochenenddienst
- Stellvertretung Betriebsleiter

Ihr Profil:

- Abgeschlossene Berufslehre, vorzugsweise als Polymechaniker (Instandhaltung) oder Elektro/Mechanik/Automatik/Industrie-Berufsausbildung
- Ausbildung zum Klärwerkfachmann mit eidg. Fachausweis oder die Bereitschaft zur Weiterbildung
- PC-Anwenderkenntnisse in Office-Anwendungen
- Interesse an Verfahrens- und Steuerungstechnik
- Führerausweis Kat. B
- Selbständige und zuverlässige Arbeitsweise
- Freude am Kontakt mit der Bevölkerung
- Entfernung vom Arbeitsort, max. 30 min.

Wir bieten:

- Verantwortungsvolle und abwechslungsreiche Tätigkeit
- Ein langfristiges Arbeitsverhältnis
- Eine umfassende Einarbeitung
- Bei Eignung in Zukunft (4 bis 5 Jahre) die Position des Betriebsleiters zu übernehmen
- Ein motiviertes Team, welches Sie jederzeit unterstützt
- Attraktive und fortschrittliche Arbeits- und Anstellungsbedingungen in einem tollen, dynamischen Team

Auskunft über diese Stelle erhalten Sie vom Präsidium Abwasserverband Niederbüren Edy Stillhard, 071 424 24 05 oder vom Betriebsleiter AVN Andreas Meile, 071 422 37 10 (abwasserverband@bluewin.ch).

Ihre Bewerbungsunterlagen senden Sie bitte an: Abwasserverband Niederbüren, Gossauerstr. 5, 9246 Niederbüren oder an edy.stillhard@niederbueren.ch.

Terminkalender



			Musikgesellschaft: Veteranenjass, Landgasthof z. a. Herberge
20.9.	Freitag	13.30 h	
21.9.	Samstag	11.00 h	Braunvieh Zuchtverein: Viehschau
22.9.	Sonntag	10.00 h	Natur & Vogelschutzverein: Herbstwanderung
23.9.	Montag		Samariterübung
2.10.	Mittwoch	7.00 h	Grünabfuhr
2.10.	Mittwoch	13.15 h	Bliib fit: Wanderung
4.10.	Freitag	08.00 h	Altmetall-Sammeltag

Natur- und Vogelschutzverein

Herbstwanderung zum Windrädliweg in Tufertschwil

Am **22. September 2024 um 10.00 Uhr** treffen wir uns mit den eigenen Autos bei der Schule Niederbüren. Danach fahren wir zum Rössliplatz in Tufertschwil. Der Weg ist Kinderwagen tauglich und dauert ungefähr 2 Stunden. Am Mittag grillieren wir an der Feuerstelle. Für Getränke und Würste ist gesorgt. Die Wanderung findet bei jeder Witterung statt.

Der Verein freut sich auf viele Spaziergänger.

Der Vorstand des Natur- und Vogelschutzvereins Niederbüren

Viehschau Niederbüren

Samstag, 21. September 2024, Schnart

Auffuhr: 11.00 - 11.30 Uhr

Rangierung im Ring und Misswahlen: ab 13.30 Uhr

Kleine Festwirtschaft

Der Braunviehzuchtverein Niederbüren und die Familie Dürle-wanger heissen Sie zur kleinen, aber feinen Viehschau in der «Schnart» herzlich willkommen.

Braunviehzuchtverein



Schützenverein Niederbüren

145 Jahre Schützenverein Niederbüren

Bei schönem, sommerlichem Wetter durften wir rund 500 Schützinnen und Schützen aus der Ostschweiz bei uns begrüßen. Am Vereinswettkampf haben 495 Schützinnen und Schützen aus 68 Sektionen teilgenommen. Mit einer Kranzquote von 79.192 % (392



Kranzresultate) wurden ausgezeichnete Resultate erzielt. Ein Schütze erreichte das Maximum von 100 Punkten. Nebst der Kranzkarte haben 109 Kranzschützen einen Niederburer Dorfkäse (Total 65 kg) als Auszeichnung gewählt. 314 Besucher wählten zusätzlich den freiwilligen Auszahlungsstich.

Die detaillierten Ranglisten sind auf unserer Homepage www.sv-niederbueren.ch aufgeschaltet. Ein grosser Dank allen unseren Sponsoren, Gönnern und Besuchern aus der Bevölkerung, die unseren Anlass unterstützt haben. Herzlichen Dank allen Helferinnen und Helfern, die sich tatkräftig vor, während und nach dem Fest engagiert haben.



Endschiessen 2024

Bereits geht die Schützensaison 300 m zu Ende. An unserem traditionellen Endschiessen laden wir gerne die Bevölkerung ein. Nutze die Gelegenheit, auf unserer modernen elektronischen Schiessanlage, unter fachkundiger Betreuung, ein einfaches Schiessprogramm (Grümpelstich) zu absolvieren. Alle Teilnehmerinnen und Teilnehmer erhalten ein Präsent. Zugelassen sind Gäste ab Jahrgang 2014 und ältere. Im Startgeld von 25 Franken ist beim Grümpelstich ein feines Raclette à discrétion enthalten. Auch Nichtschützen sind zum Raclette à discrétion (18 Franken) eingeladen.

Schiesszeiten Endschiessen:

Donnerstag, 26. September 2024 ab 18.00 Uhr

Samstag, 28. September 2024, 13.30 – 16.00 Uhr

Wir freuen uns auf euren Besuch

SV Niederbüren, Der Vorstand

Bibliothek OZ Thurzelg

Bald beginnen die **HERBSTFERIEN**. Kommen Sie vorher vorbei und leihen Sie die passenden Medien aus, denn vom **30. September bis 20. Oktober 2024**, bleibt die Bibliothek geschlossen.

Besitzen Sie ein eBook? Oder lesen sie gerne auf ihrem Tablet oder Handy? Mit einem gültigen Jahresabonnement unserer Bibliothek haben Sie zusätzlich die Möglichkeit digitale Medien auszuleihen.

Alle Infos zu unserer Bibliothek finden Sie auf unserem Online-Katalog. Oder kommen Sie unverbindlich bei uns vorbei. Wir beraten Sie gerne.

Online-Katalog: winmedio.net/oberbueren

Digitale Medien: dibiost.ch

iOS od. Android-App: [onleihe](#)

Lesen muss nicht teuer sein – Die Bibliothek machts möglich.

Bibliothek OZ Thurzelg

Disco 60+

PRO
SENECTUTE
GEMEINSAM STÄRKER

Gehören Sie zur neuen Generation frisch Pensionierter und haben Ihre Jugend in Discos verbracht? Finden Sie Walzer und Foxtrott im Kirchgemeindesaal langweilig? Dann tanzen Sie bei uns im Dicsoambiente mit Musik aus den 60ern bis 80ern. Unsere Bar lädt zu Pausen ein und es gibt genügend Sitzgelegenheiten für müde Hüften. Kommen Sie vorbei. Wir freuen uns auf Sie!

Freitag, 4. Oktober 2024, 18.00 – 22.00 Uhr

Ort: Restaurant Treffpunkt, Bahnhofstrasse 2, 9100 Herisau

Eintritt: frei, Sammelhut

Musik: DJ Bigo

071 388 50 20 / melanie.hauser@sg.prosenectute.ch

Pro Senectute Gossau

KIRCHENFEST

zum Patrozinium Erzengel Michael
Festgottesdienst mit Kirchenchor Niederbüren

29. September 2024, 10.30 Uhr
St. Michaelskirche Niederbüren

ab 10.15 Uhr Kinderhort im Pfarrhaus

**ANSCHLIESSEND SIND ALLE GOTTESDIENSTBESUCHER
EINGELADEN IM GEMEINDESAAL:**

- FEINE ST. MICHAELSWÜRSTE UND DESSERTS
- SPIELE FÜR DIE KINDER AUF DER BÜHNE

Wir freuen uns auf viele kleine und grosse Mitfeiernde!

 SEELSORGEEINHEIT ONN
PFARREI NIEDERBÜREN 



Seelsorgeeinheit
Oberbüren ♦ Niederbüren ♦ Niederwil

In unserem aufgeschlossenen und lebendigen Zweckverband Oberbüren-Niederbüren-Niederwil suchen wir zur Verstärkung unseres Teams eine / einen

Stv. MesmerIn

(ca. 20% Jahres-Pensum - dies wäre in naher Zukunft auch ausbaufähig)

Als herzliche und engagierte Person übernehmen Sie vor allem in unseren Kirchen Oberbüren und Niederbüren eine Gastgeberfunktion und sorgen für eine angenehme Atmosphäre.

Ihr Aufgabenbereich umfasst:

- Ein bis zwei fixe Wochenende pro Monat (Vorbereitung und Anwesenheit an den Gottesdiensten)
- Stellvertretung an zwei Werktagen pro Woche fürs Öffnen und Schliessen der Kirchen
- Vertretung bei Ferien und krankheitsbedingter Abwesenheit der Hauptmesmer
- Vorbereiten und Begleiten von weiteren Anlässen (Räume einrichten, Material bereitstellen etc.)
- Mitverantwortung und Mithilfe beim Unterhalt der Liegenschaften
- Umgebungsarbeiten inkl. Schneeräumung
- Mithilfe bei den Kirchendekorationen

Ihr Profil:

- Sie sind engagiert, teamfähig, selbständig, pflichtbewusst und kreativ
- Sie haben ein Flair für kleine technische Aufgaben (handwerkliches Geschick ist von Vorteil)
- Sie sind flexibel und bereit auch an Wochenenden, Feiertagen und Abenden zu arbeiten
- Sie identifizieren sich mit der katholischen Kirche
- Sie sind in der Umgebung wohnhaft

Wir bieten Ihnen:

- Eine vielseitige und selbstständige Tätigkeit mit Eigenverantwortung in einem angenehmen Umfeld
- Anstellung nach der Personalverordnung der Sakristane und des Bistums mit Jahresarbeitszeit

Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung:
Geschäftsstelle Zweckverband ONN, Michèle Signer, Spitzrütstrasse 4, 9245 Oberbüren oder
per Mail an michele.signer@seelsorgeeinheit-onn.ch

Zu vermieten ab Mitte Oktober 2024

Kernsanierte 4.5 Zi. – Dachwohnung im 2. OG (ohne Lift)

Ländlich, in 3-Familienhaus, an der Unterdorfstrasse 8, in Niederbüren gelegen.

Neue Küche mit Kochinsel, Parkettbeläge in Wohnen, neues Bad mit begehbare Dusche, Reduit mit WA + TB.

Balkon ist in Planung.

Im Mietpreis inbegriffen sind 2 Abstellplätze, separater Keller-raum und Estrichabteil. Ebenfalls kann der Grillraum mitbenutzt werden.

Nettomiete CHF 1'550.00

Nebenkosten exkl. Strom CHF 250.00

Auskunft Ziegler Martin

079 636 57 33 / 071 422 57 17



Die schöpferische Kraft von Emotionen

Monika Liechti liest aus ihrem Buch »Das geheimnisvolle Leuchten« und lädt im Vortrag zu mutigem und neugierigem Umgang mit unbequemen Gefühlen ein: sie benennen, verstehen lernen und wertschätzen als ein Teil von uns. Wir spüren der Frage nach, was es braucht, damit Emotionen ihre schöpferische Kraft entfalten können in unserem Leben und Umfeld. Eine Entdeckungsreise zu sich, zu Mitmenschen und zu Gott.

Wann und wo?

13. November 2024 09.00 Uhr evang. Kirchenzentrum Bischofzell

Referentin

Monika Liechti ist Dozentin an der ZHW Zizers und He Artist Projektleiterin. Sie ist verheiratet und hat zwei Kinder. Nach 9 Jahren in Hongkong lebt sie nun in Maladers/GR.

Musikalische Umrahmung

Salome Goldinger & Tabea Stolz

Kosten: CHF 15.-

Anmeldung bis 9. November bei:

Agi Scheiwiler 071 422 61 45 oder www.internetkirche.ch

Das Team freut sich auf ihren Besuch!



Secondhand

stöbern | anprobieren | einander beraten

von mir

Kleider, die nicht mehr passen oder nicht mehr gefallen, jedoch noch intakt und sauber sind, verkaufen.



zu dir

Nach neuen Kleidern stöbern und ihnen ein zweites Zuhause geben!



Freitag 27.09.2024

im Kirchenzentrum Bischofszell

Secondhand

Ladysevent mit Apéro
Mit Tipps und Tricks von Farb- und
Stylberaterin Christine Stark



Möchtest du dabei sein?

1. Anmeldung per Mail: regula.widmer@internetkirche.ch
2. Kleider aussortieren und etikettieren

Kleider Annahme

am Donnerstag 26. September ab 14.00 Uhr bis 19.00 Uhr

Kleiderverkauf mit Apéro

am Freitag 27. September ab 16.00 Uhr bis 22.00 Uhr

Kleiderrückgabe und Auszahlung

am Samstag 28. September ab 9.00 Uhr bis 11.00 Uhr

Wir freuen uns auf einen erfolgreichen Austausch
Esther Di Bella | 079 403 44 20
Regula Widmer | 079 327 17 00
Rebecca Hättenschwiler | 079 579 01 82
Christine Stark | 079 748 91 38



Evangelische Kirchgemeinde
Bischofszell-Hauptteil

Barbara Marty

Praxis für klassische
Homöopathie



Kurs homöopathische Hausapotheke

Hast du Interesse die Homöopathie besser kennen zu lernen? Homöopathische Mittel selbst anzuwenden wie z.B. bei Erkältungen, kleineren Verletzungen, Verbrennungen, Insektenstichen etc.? Dann ist der Kurs homöopathische Hausapotheke genau das Richtige. Wir lernen an zwei Abenden die Homöopathie, verschiedene homöopathische Mittel, deren Anwendung und Grenzen kennen.

Datum: **Montag, 28. Oktober 2024 / 4. November 2024**

Zeit: 19.00 bis 22.00 Uhr

Ort: 9200 Gossau, Kirchstrasse 14, Atelier Farben & Leben

Preis: Fr. 170.-- Im Preis inbegriffen ist ein Taschenbuch:
Homöopathische Selbstbehandlung in Akutfällen
von Heidi Grollmann, Urs Maurer

Kurs Husten natürlich behandeln

Hast du Interesse mehr zum Thema Husten zu erfahren? Welche homöopathischen Mittel einen besonderen Bezug dazu haben? Mit was für Wickel und anderen natürlichen Massnahmen der Körper während der Hustenzeit gestärkt werden kann? Fühlst du dich angesprochen? Dann melde dich an. Wir lernen an einem Abend die Anwendung verschiedener homöopathischer Mittel und begleitende Massnahmen kennen.

Datum: **Donnerstag, 14. November 2024**

Zeit: 19.00 bis 22.00 Uhr

Ort: 9200 Gossau, Kirchstrasse 14, Atelier Farben & Leben

Preis: Fr. 80.-- Im Preis inbegriffen sind Kursunterlagen

Bezahlen bis spätestens 1 Woche vor Kursbeginn
Raiffeisenbank Uzwil, CH46 8080 8001 3522 7491 8

Anmeldung:

Barbara Marty, Staatsstrasse 44a, 9246 Niederbüren

Tel. 071 383 36 84, marty_barbara@gmx.ch



Barbara Marty | Staatsstr. 44a | 071 383 36 84 | 9246 Niederbüren | www.barbara-marty.ch

XXL METALLBAUKASTEN

BAU- UND KREATIVWOCHE
8.-11. OKT. 2024

Weitere Infos und Anmeldung

feg-gossau.ch



Helm, Leuchtweste & Co.

Gut ausgerüstet auf Velo, E-Bike und Motorrad

Kein Blech, keine Knautschzone: Auf dem Velo, E-Bike, Mountainbike oder Motorrad kann schon der kleinste Ausrutscher schmerzhaft Folgen haben. Schützen Sie sich mit der richtigen Ausrüstung von Kopf bis Fuss.

Die richtige Schutzausrüstung ist für Velofahrerinnen, E-Biker und Mountainbikerinnen sowie Motorradfahrer überlebenswichtig. Denn sie sind bei einem Unfall besonders exponiert.

Die wichtigsten Tipps:

- Velo- oder Motorradhelm tragen.
- Auf dem Mountainbike gehören zusätzlich Schutzbrille, Langfingerhandschuhe und Protektoren dazu.
- Auf dem Motorrad bieten Handschuhe, Spezialstiefel und Motorradbekleidung mit Airbag noch mehr Schutz.
- Für mehr Sichtbarkeit eine Leuchtweste tragen.

Ganz zentral: Der Helm. Er gehört bei jeder Fahrt auf den Kopf. Ein Velohelm beispielsweise halbiert das Risiko einer Kopfverletzung bei einem Unfall.

Wer mit dem Mountainbike auf Touren und Trails geht, braucht noch etwas mehr Ausrüstung. Eine Sportbrille schützt vor herumfliegenden Fremdkörpern. Langfingerhandschuhe schützen die ganze Hand bei einem Sturz. Auf Abfahrten und in Bike-Parks sind Knie- und Ellbogenschoner sowie Rückenpanzer sinnvoll.

Auf dem Motorrad bieten Handschuhe und Bekleidung aus abriebfestem Material mit integrierten Protektoren zusätzlichen Schutz. Sinnvoll ist auch Bekleidung mit integriertem Airbag. Stabile Motorradstiefel komplettieren das Outfit.

Wer sich zusätzlich gut sichtbar macht, reduziert auch noch das Kollisionsrisiko mit anderen Verkehrsteilnehmenden. Schutzausrüstung und Kleider in auffälligen Farben, reflektierende Elemente und Fahren mit Licht fallen auf. Eine Leuchtweste macht ebenfalls sichtbar – auch am Tag.

Noch mehr Sicherheit gefällig? Auf bfu.ch/velohelm erfahren Sie, was einen sicheren Velohelm ausmacht. Wer alles über sicheres Mountainbiken erfahren möchte, wird auf bfu.ch/mountainbike fündig. Für alle, die im Detail wissen wollen, welche Motorradausrüstung sicher ist, gibts auf bfu.ch/motorradausruestung alle Infos. Und alles zu sicherem Velo- und E-Bike-Fahren gibts auf bfu.ch/velo-e-bike.



Vereinfachtes Abrechnungsverfahren für Arbeitgebende

(Seite 1 von 2)

Mehr Informationen
www.svasg.ch/arbeitsgebende



Das vereinfachte Abrechnungsverfahren ist für Arbeitgebende, welche folgende Voraussetzungen erfüllen:

- der Jahreslohn pro Arbeitnehmenden übersteigt den Betrag von CHF 22 050 nicht
- die gesamte, jährliche Bruttolohnsumme des Betriebes übersteigt den Betrag von CHF 58 800 nicht
- das vereinfachte Verfahren muss für das gesamte Personal angewendet werden
- die Abrechnungs- und Zahlungsverpflichtungen werden ordnungsgemäss eingehalten
- die Mitarbeitenden mit einem Monatslohn von über CHF 1837.50 werden an eine berufliche Vorsorgeeinrichtung angeschlossen
- der/die Arbeitgebende ist weder eine Kapitalgesellschaft noch eine Genossenschaft
- weder Ehepartner/in noch Kinder der betriebsinhabenden Person werden beschäftigt

Arbeitgebende, welche alle Voraussetzungen erfüllen, können frei entscheiden, ob sie das vereinfachte Verfahren wählen wollen. Im vereinfachten Abrechnungsverfahren wird zusätzlich zu den bekannten Sozialversicherungsabzügen AHV/IV/EO/ALV/Familienzulagen/Verwaltungskosten eine Quellensteuer von 5 Prozent erhoben. Die Abrechnung und der Bezug der Sozialversicherungsbeiträge und der Quellensteuer erfolgen nur einmal pro Jahr.



01.2023

Vereinfachtes Abrechnungsverfahren für Arbeitgebende

(Seite 2 von 2)

Mehr Informationen
www.svasg.ch/arbeitsgebende



Der Arbeitgeber/die Arbeitgeberin zieht die Sozialversicherungsbeiträge (ohne UV-Prämie) und die Quellensteuer von 5 Prozent (0,5 Prozent Direkte Bundessteuer und 4,5 Prozent Kantons- und Gemeindesteuer) jeweils vom AHV-pflichtigen Lohn ab. Alle Arbeitnehmenden erhalten von der Ausgleichskasse eine Bescheinigung über die abgelieferte Steuer, welche sie der Steuererklärung beilegen. Eine solche Besteuerung hat den Vorteil, dass das vereinfacht abgerechnete Einkommen nicht mehr im ordentlichen Verfahren versteuert werden muss. Damit fällt ein solches Einkommen auch nicht in die Progression.

Arbeitgebende, die im Fürstentum Liechtenstein wohnende Grenzgängerinnen und Grenzgänger beschäftigen, dürfen aufgrund des Doppelbesteuerungsabkommens nicht im vereinfachten Verfahren abrechnen.

Die Beiträge, die Verwaltungskosten sowie die Quellensteuer werden wie folgt übernommen:

- **AHV/IV/EO** 10,6 Prozent je zur Hälfte durch Arbeitnehmenden und Arbeitgebenden
- **ALV** 2,2 Prozent je zur Hälfte durch Arbeitnehmenden und Arbeitgebenden
- **Familienzulagen** 1,8 Prozent zu Lasten des Arbeitgebenden
- **Verwaltungskosten** max. 5 Prozent zu Lasten des Arbeitgebenden
- **Quellensteuer** 5 Prozent zu Lasten des Arbeitnehmenden

Im Online-Schalter auf www.svasg.ch/formulare-ahv-beitraege können die Formulare heruntergeladen oder bei der AHV-Zweigstelle bezogen werden.



01.2023

Die Vielfalt der Strukturierten Produkte. Entdecken Sie das Potenzial.

Vorteile

Vielfältigkeit

Mit Strukturierten Produkten lässt sich gezielt in spezifische Märkte und Anlageideen investieren oder je nach Einschätzung der Finanzmärkte das Gesamtrisiko im Portfolio steuern.

Anlegerbedürfnisse

Strukturierte Produkte bieten Anlegerinnen und Anlegern für jedes Risikoprofil und jedes Marktszenario geeignete Auszahlungsprofile, welche mit traditionellen Anlagen nicht abbildbar sind.

Marktzugang

Ein weiterer Vorteil Strukturierter Produkte liegt im erleichterten Zugang zu neuen Märkten und Rohstoffen, in welche oftmals nur institutionelle Anleger investieren konnten.

Risiken

Emittentenrisiko

Strukturierte Produkte sind verbrieft Schuldverschreibungen und unterliegen einem Ausfallrisiko des emittierenden Finanzunternehmens. So ist die Rückzahlung nicht nur von der Kursentwicklung des zugrunde liegenden Basiswertes abhängig, sondern auch von der Zahlungsfähigkeit des Emittenten.

Marktrisiko

Tritt das erwartete Szenario nicht ein, können Strukturierte Produkte einen Verlust erfahren. Dieser kann je nach Produkt unter- bzw. überproportional zum Basiswert sein.

Transparenz

Strukturierte Produkte können auf den ersten Blick komplex erscheinen. Für jedes Produkt gibt es jedoch ein beschreibendes Produkteblatt, das die Merkmale des Produktes, dessen Gewinn- und Verlustaussichten sowie die bedeutendsten Risiken für Anlegerinnen und Anleger beschreibt.



Konservativ

4.60% p.a. Nestlé,
Novartis, Roche

Barriere 59% | Kontinuierliche
Barrierebeobachtung (Amerikanisch)
Laufzeit 2.75 Jahre | CHF
Indikative Preise



Dynamisch

15.00% p.a. Adidas,
On Holding

Barriere 65% | Kontinuierliche
Barrierebeobachtung (Amerikanisch)
Laufzeit 1 Jahr | CHF
Indikative Preise



Kreativ

Ab CHF 20'000. — stellen Sie
Ihr **eigenes Strukturiertes
Produkt** zusammen!

Haben wir Ihr Interesse geweckt?

Unser Team der Vermögensberatung begleitet Sie gerne.
Vereinbaren Sie heute noch einen persönlichen Beratungstermin.



rbregiouzwil.ch



071 955 65 65



Kein Angebot. Die in diesem Merkblatt publizierten Inhalte werden ausschliesslich zu Informationszwecken bereitgestellt. Sie stellen also weder ein Angebot im rechtlichen Sinne noch eine Aufforderung oder individuelle Empfehlung dar und können daher eine Kundenberatung nicht ersetzen. Dieses Merkblatt wurde von Raiffeisen Schweiz Genossenschaft erstellt und ist nicht das Ergebnis einer Finanzanalyse. Die «Richtlinien zur Sicherstellung der Unabhängigkeit der Finanzanalyse» der Schweizerischen Bankiervereinigung (SBV) finden für dieses Merkblatt demzufolge keine Anwendung.